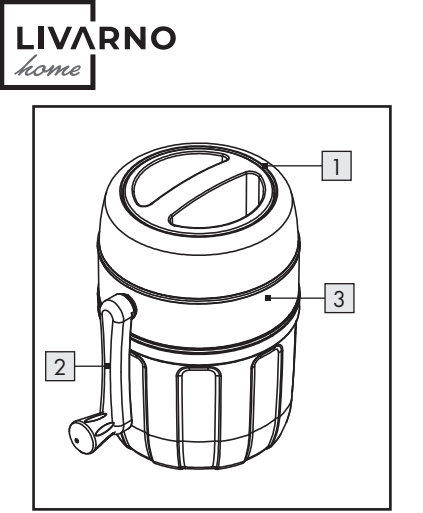




(GB)

ICE CRUSHER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for make crushed ice. This product is intended for private household use only, not for commercial purposes. Use the product as described in this manual only. Any other use is not permitted.

● Safety instructions



WARNING! Keep out of reach of children.



WARNING! Always place the lid insert into the housing to cover the blades for safety storage.

WARNING! Turn the julienne blade down and put the unprotected blade into the container under the cover grater for safety storage.



Read the manual carefully and keep it for future usage.

● Instructions

- Insert the handle **[2]** to the housing **[3]**, remove the lid insert **[1]**, get your ice cubes and place into the upper hopper of the top crank.
- Place the lid insert into the upper crank, use one of your hands to press, and another hand to turn clockwise the handle **[2]** to shave ice.
Note: While you are shaving, shaking the top crank to make ice cubes have more contacts with the blades, you will get your shaved ice faster.

● Care Instructions

- Sharp blades in this crushed ice maker, be careful when using of washing this item.

- Wash unit before first use with warm water and dish detergent.
- Dry thoroughly before storing.
- You can pour out the water from the lid insert by pulling out the cover on the lid insert.
- Do not reach the blade during preparation.

● Cleaning and care

- Before first use and after each use: Clean the product with warm water and a mild detergent.
- Clean the product with a suitable brush.
- The container and lid insert is dishwasher suitable.
- Dry the product completely and store in a dry place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (IAN 474713_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB)

Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(HU)

JÉGDARÁLÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék tört jég készítésére használható.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható. A terméket kizárólag az útmutatóban található leírás alapján használja. Más használati módok nem engedélyezettek.

● Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS! Tárolja gyermekektől elzárt helyen.



FIGYELMEZTETÉS! A pengék biztonságos tároláshoz történő lefedése érdekében a felső prést mindig helyezze be a termékházba.

FIGYELMEZTETÉS! Fordítsa lefelé a julienne pengét, és a nem védett pengét tegye a reszelő fedele alatti tartóba a biztonságos tároláshoz.



Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet és őrizze meg a későbbi használathoz.

● Utasítások

- Helyezze a fogót **[2]** a termékházba **[3]**, vegye ki a felső prést **[1]**, vegye ki a jégkockákat, és helyezze őket a felső forgatókar felső tölcserébe.
- Helyezze rá a felső prést a felső forgatókarra, az egyik kezével nyomja le, a másik kezével pedig forgassa a fogót **[2]** az óramutató járásával megegyező irányba a jég lekaparásához.
Megjegyzés: Kaparás közben rázza meg a felső forgatókart, hogy a jégkockák jobban érintkezzenek a pengékkel, és a kaparás gyorsabban menjen.

● Ápolási tudnivalók

- A törtjég-készítőben éles pengék vannak, a készülék használatakor vagy mosásakor legyen óvatos.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket meleg vízzel és lágy mosogatószerrel.
- Tárolás előtt hagyja megszáradni.
- A vizet a felső présből a felső prés fedelének lehúzásával tudja kiönteni.
- Az elkészítés alatt ne nyúljon a pengéhez.

● Tisztítás és ápolás

- Az első használat előtt és minden használat után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel.

- A terméket egy arra alkalmas kefe segítségével tisztítsa.
- A tartály és a felső prés mosogatógépben moshatók.
- Törölje a terméket teljesen szárazra és tárolja száraz helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 474713_2407) a vásárlás tényének az igazolására. Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a tipustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU)

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

(SI)

DROBILEC LEDU

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanimite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen za izdelavo drobljenega ledu.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene. Izdelek uporabljajte izključno tako, kot je opisano v teh navodilih. Kakršna koli drugačna uporaba ni dovoljena.

● Varnostna navodila



OPOZORILO! Hranite zunaj dosega otrok.



OPOZORILO! Pokrov vedno postavite v ohišje, da pokrijete rezila za varno shranjevanje.

OPOZORILO! Nož Julienne obrnite navzdol in nezaščiteni nož za varno shranjevanje položite v posodo pod pokrovom ribežna.



Pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za prihodnjo uporabo.

● Navodila

- Ročaj **[2]** vstavite v ohišje **[3]**, odstranite pokrov **[1]** in kocke ledu položite v zgornji lijak zgornje ročice.
- Pokrov postavite v zgornjo ročico, jo pritisnite z eno roko in z drugo roko zavrtite ročaj **[2]** v desno, da nastrgate led.
- **Opomba:** Med strganjem stresajte zgornjo ročico, da bodo ledene kocke bolje v stiku z rezili in boste lahko hitreje strgali led.

● Opozorila za nego

- V tej napravi za izdelavo zdrobljenega ledu so ostra rezila, zato bodite previdni pri uporabi ali pomivanju izdelka.
- Pred prvo uporabo napravo pomijte s toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode.
- Pred shranjevanjem jo temeljito posušite.
- Vodo lahko izlijete iz pokrova tako, da odstranite pokrov.
- Med pripravo se ne dotikajte rezila.

● Čiščenje in nega

- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi: Izdelek čistite s toplo vodo in blagim čistilom.
- Izdelek čistite s primerno krtačo.
- Posoda in pokrov sta primerni za pomivalni stroj.
- Izdelek popolnoma posušite in ga hranite na suhem.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 474713_2407) kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

(SI)

Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA
☎ 00386 (0) 80 080 917
✉ infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašteni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevno izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašteni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi

- narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašteni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravila nepooblašteni servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

DRTIČ LEDU

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Užívání ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k výrobě drčeného ledu.

Výrobek je určen výhradně pro použití v soukromých domácnostech, nikoliv pro komerční účely. Používejte výrobek pouze způsobem popsaným v tomto návodu. Jakékoli jiné použití není dovoleno.

● Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ!** Uchovávejte mimo dosah dětí.

 **VAROVÁNÍ!** Vždy vkládejte horní lis do pouzdra, abyste zakryli čepele pro bezpečné skladování. **VAROVÁNÍ!** Otočte čepel Julienne směrem dolů a umístěte nechráněnou čepel do nádoby pod víko struhadla pro bezpečně uskladnění.

 Přečtěte si příručku pečlivě a uschovejte ji pro pozdější použití.

● Pokyny

- Zasuňte rukojet  do pouzdra , vyjměte horní lis , vezměte kostky ledu a vložte je do horní nálevky horní kliky.
- Vložte horní lis do horní kliky, jednou rukou stiskněte a druhou rukou otáčejte rukojetí  ve směru hodinových ručiček, abyste naškrábali led. **Upozornění:** Během škrábání zatřeste horní klikou, aby kostky ledu měly větší kontakt s čepelemi, a vy jste tak měli rychleji naškrábaný led.

● Pokyny pro péči

- V tomto drtiči ledu jsou ostré čepele, buďte opatrní při používání nebo mytí tohoto výrobku.
- Přístroj před prvním použitím vyčistěte vlažnou vodou a mycím prostředkem na nádobí.
- Před uskladněním jej důkladně vysušte.
- Vodu z horního lisu můžete vylít tak, že odejmete víko horního lisu.
- Během přípravy se nedotýkejte čepele.

● Čištění a péče

- Před prvním použitím a po každém použití: Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čistícím prostředkem.
- Výrobek čistěte vhodným kartáčem.
- Nádoby a horní lis lze mýt v myčce nádobí.
- Výrobek plně vysušte a uchovávejte ho na suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 474713_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravúře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

DRVIČ ĽADU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na výrobu drveného ľadu.

Tento produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely. Produkt používajte výlučne podľa popisu v tomto návode. Produkt nie je určený na žiadne iné použitie.

● Bezpečnostné upozornenia

 **VÝSTRAHA!** Skladujte mimo dosahu detí.

 **VÝSTRAHA!** Vrchný lis vždy ukladajte do telesa, aby boli čepele zakryté a skladovanie bezpečné.

VÝSTRAHA! Za účelom bezpečného skladovania otočte čepel' Julienne smerom dole a nechránenú čepel' uložte do nádoby pod veko strúhadla.

 Túto príručku si dôkladne prečítajte a odložte si ju na neskoršie použitie.

● Pokyny

- Rukoväť  vložte do telesa , odoberte vrchný lis , zoberte kocky ľadu a dajte ich do horného lievika hornej klúky.
- Vrchný lis dajte do hornej klúky, jednou rukou tlačte, druhou otáčajte rukoväťou  v smere hodinových ručičiek a ľad sa rozdrví. **Upozornenie:** Hornou klúkou počas drvenia potraсте, aby sa kocky ľadu viac dotýkali čepelí, vďaka čomu bude ľad nadrvený rýchlejšie.

● Pokyny na starostlivosť

- V tomto stroji na drvený ľad sú ostré čepele, pri používaní a umývaní tohto výrobku buďte opatrný.
- Přístroj pred prvým použitím vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom na riad.
- Před uskladnením dôkladne osušte.
- Vodu z vrchného lisu môžete vyliť tak, že potiahnete veko vrchného lisu.
- Počas prípravy nesiahajte na čepel'.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred prvým použitím a po každom použití: Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Produkt čistite vhodnou kefkou.
- Nádoba a vrchný lis sú vhodné do umývačky riadu.

- Produkt úplne vysušte a skladujte ho na suchom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 474713_2407) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK

Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

EISCRUSHER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Herstellung von Crushed Ice bestimmt.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung. Jegliche andere Verwendung ist nicht gestattet.

● Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

 **WARNUNG!** Stellen Sie die obere Presse immer in das Gehäuse, um die Klingen zur sicheren Aufbewahrung abzudecken.

WARNUNG! Drehen Sie die Julienne-Klinge nach unten und legen Sie die ungeschützte Klinge zur sicheren Aufbewahrung in den Behälter unter dem Deckel der Reibe.

 Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.

● Anweisungen

- Setzen Sie den Griff  in das Gehäuse  ein, nehmen Sie die obere Presse  ab, nehmen Sie Ihre Eiswürfel und geben Sie sie in den oberen Trichter der oberen Kurbel.
- Setzen Sie die obere Presse in die obere Kurbel, drücken Sie mit einer Hand und drehen Sie mit der anderen Hand den Griff  im Uhrzeigersinn, um Eis zu schaben. **Hinweis:** Schütteln Sie während des Schabens die obere Kurbel, damit die Eiswürfel mehr Kontakt mit den Klingen haben, so erhalten Sie Ihr geschabtes Eis schneller.

● Pflegehinweise

- Scharfe Klingen in diesem Crushed-Ice-Maker, seien Sie vorsichtig, wenn Sie diesen Artikel benutzen oder waschen.
- Waschen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel.
- Vor der Aufbewahrung gründlich trocknen.

- Sie können das Wasser aus der obere Presse ausgießen, indem Sie den Deckel der obere Presse abziehen.
- Greifen Sie während der Zubereitung nicht an die Klinge.

● Reinigung und Pflege

- Vor der ersten Verwendung und nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einer geeigneten Bürste.
- Der Container und die obere Presse sind spülmaschinengeeignet.
- Trocknen Sie das Produkt vollständig ab und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 474713_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrft übersenden.

Service

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 474713_2407
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12699A
Version: 02/2025